|  |  |
| --- | --- |
| 1. сугубая ектения
 | 1. Litany of fervent supplication
 |
| 1. Господь Вседержитель
 | 1. Lord Almighty
 |
| 1. Рассеяние
 | 1. the Diaspora
 |
| 1. оставление грехов
 | 1. remission of sins
 |
| 1. всякая скорбь, гнев и нужда
 | 1. every tribulation, wrath and need
 |
| 1. Единомыслие, братолюбие и благочестие
 | 1. oneness of mind, brotherly love and piety
 |
| 1. всякое согрешение вольное и невольное
 | 1. every transgression (offence) voluntary and involuntary
 |
| 1. Игумен
 | 1. abbot
 |
| 1. братия
 | 1. brethren
 |
| 1. подавать милостыню
 | 1. to give alms
 |
| 1. Поминовение усопших
 | 1. commemoration of the departed
 |
| 1. Верующие, верные
 | 1. the faithful
 |
| 1. Раб Божий
 | 1. a servant of God
 |
| 1. Раба Божия
 | 1. a handmaiden of God
 |
| 1. Блаженной памяти
 | 1. of blessed memory
 |
| 1. Место светло, место злачно, место покойно
 | 1. a place of light, a place of green pasture, a place of rest
 |
| 1. поминовение усопших
 | 1. a commemoration of the departed
 |
| 1. верные, верующие
 | 1. the faithful
 |
| 1. блаженной памяти
 | 1. of blessed memory
 |
| 1. место светло, место злачно, место покойно
 | 1. а place of light, a place of green pasture, a place of rest
 |
| 1. оглашенные
 | 1. catechumens
 |
| 1. Святая, Соборная и Апостольская Церковь
 | 1. Holy, Catholic and Apostolic Church
 |
| 1. пречестное и великолепое имя
 | 1. the most-honorable and majestic name
 |
| 1. свышний мир
 | 1. the peace from on high
 |
| 1. благоговение
 | 1. reverence
 |
| 1. держава
 | 1. dominion
 |
| 1. трисвятая песнь
 | 1. thrice-holy hymn
 |
| 1. ангельские чины
 | 1. the ranks of angels
 |
| 1. Страшный Суд Христов
 | 1. the dread judgement of Christ
 |
| 1. единосущный Отцу
 | 1. consubstantial with the Father
 |
| 1. жизнь будущего века
 | 1. the life of the age to come
 |
| 1. жертва
 | 1. oblation
 |
| 1. освященный
 | 1. hallowed
 |
| 1. освящать
 | 1. to sanctify
 |
| 1. с дерзновением и неосужденно
 | 1. with boldness and without сondemnation
 |
| 1. причащаться
 | 1. to receive / partake of Communion
 |
| 1. алтарь
 | 1. the Altar / the Sanctuary / the Altar-space
 |
| 1. святый потир
 | 1. the holy chalice
 |
| 1. причащаться пречистых Тайн
 | 1. to partake of the most pure Mysteries
 |
| 1. отпускать грехи вольные и невольные
 | 1. to absolve one’s sins voluntary and involuntary
 |
| 1. неведение, невежество
 | 1. ignorance
 |
| 1. жизнь вечная
 | 1. life everlasting
 |
| 1. причастник
 | 1. a communicant
 |
| 1. освящение
 | 1. hallowing, sanctification
 |